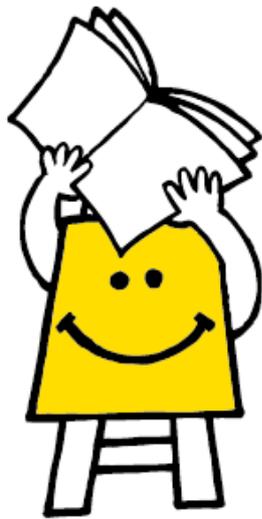




iYitikir yijote'!

Wawe, nutijoj ri jun ak'wal chin jote' ri xan. Po, ʔtikirel nqa'el? Re sik'iwuj re, jun ri chin kaji' ri chin ri molaj "k'iyirinik".



**PRATHAM
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

Level 1

iTikirel yijote'!

Tz'ib'anel: Mini Shrinivasan

Achib'anel: Deval Maniar

Q'axanel: Rodia Andrina Sisimit Guitz



Wakami, rīn jun nīm ak'wal.



Yitikir yijote' ri q'a'm.



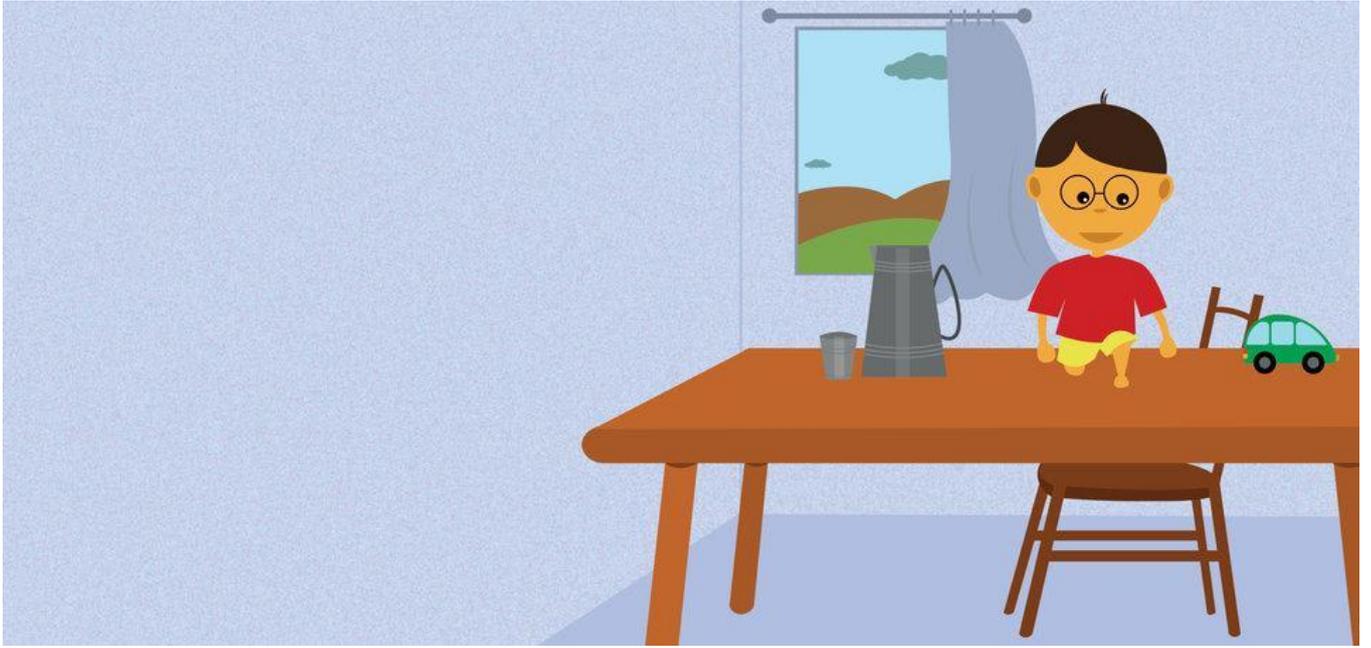
Po man yitikirta yiq'a'el chuwäch ri q'a'm.



Tikirel yijote' chwäch jun ch'akät.



Po man yitikirta yiq'a'el.



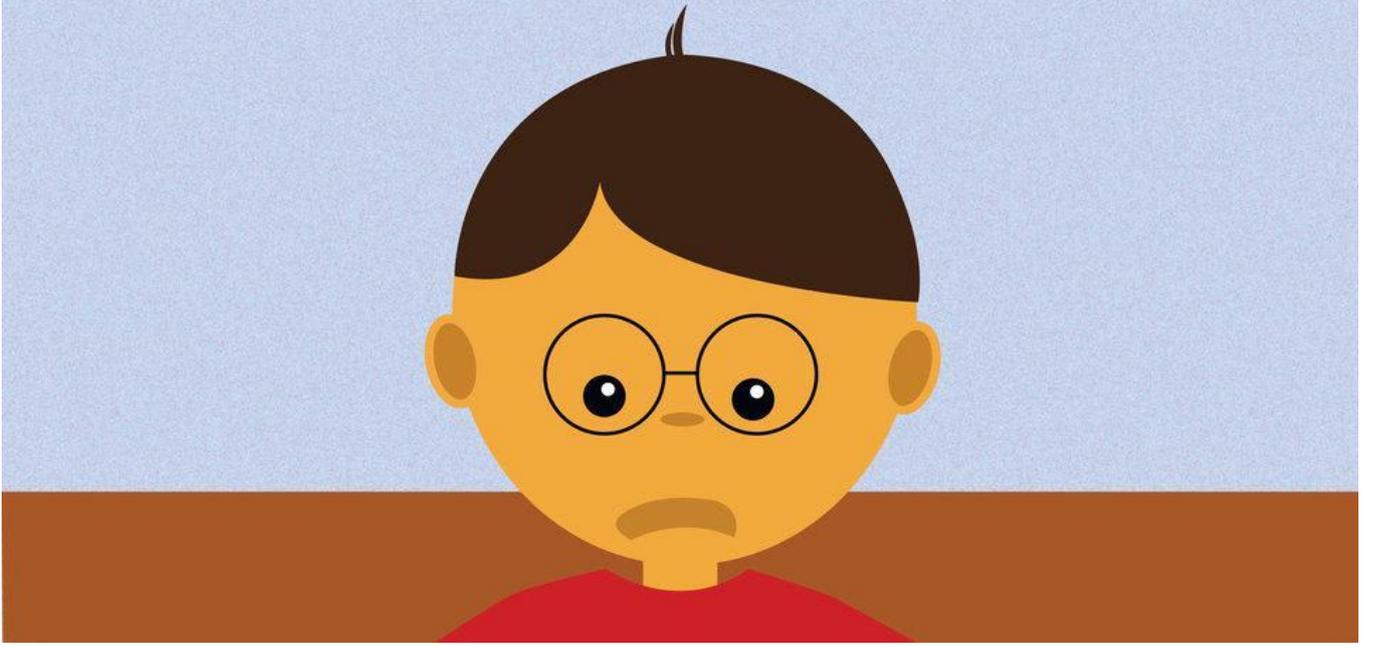
Yitikir yijite' pa ruwi ri ch'akät, k'ari pa ruwi ri ch'atal.



Po man yitikirta yiq'a'el.



"iNutata! iNutata!", xinsik'in.
Nutata' ntze'en. "iSonu, tawetamaj yaqa'el!", ncha.



Yinxib'ijwi. Po ma yinoq'ta.



Egal, yiqä'el chwäch ri ch'atal, kari yiqä'el chwäch ri ch'akät.



iXintikir, xinwetamaj yiqqa'el chuqa!



PRATHAM BOOKS

Este libro fue posible por la plataforma de Pratham Books' StoryWeaver platform. Contenido bajo licencia de creatividad común puede ser descargado, traducido y usado para crear nuevas historias siempre y cuando de el crédito adecuado e indique si hubo cambios. Para saber mas acerca de esto, y los términos de uso y atribuciones por favor visite el siguiente enlace link .

Reconocimiento de la historia: Esta historia: Yo puedo escalar! fue escrita por Mini Shrinivasan . Pratham Books , 2013. Algunos derechos reservados. Publicado bajo licencia CC por 4.0.

Otros créditos: Este libro fue publicado por el Historiador en Pratham Books. El desarrollo de la versión impresa de este libro es soportada por Parag (Promoviendo Publicaciones innovadoras en Educación) Este libro fue parte del Laboratorio Pratham Books conducido en colaboración con la escuela de arte,diseño y tecnología, Bangalore.

www.prathambooks.org

Créditos de ilustración: Portada: Chico en las nubes por Rijuta Ghate Pratham Books, 2004. Algunos derechos Reservados. Publicado bajo la licencia CC por 4.0. Pagina 3: Niña de pie en la cama, Por : Tanaya Vyas Pratham Books, 2015. Algunos derechos reservados. Publicado bajo licencia CC 4.0. Pagina 3: Niño escalando las escaleras por Deval Maniar Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Publicado bajo licencia CC por 4.0. Pagina 4: Niño mirando hacia abajo desde las escaleras por Deval Maniar Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Pagina 5: Chico subiendo las escaleras por Deval Maniar Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Página 6: chico de pie en una silla mirando preocupado , por Maniar deval © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Página 7: niño en una mesa de comedor , por Maniar deval © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Página 8: muchacho de pie sobre una mesa, mirando hacia abajo de , por Maniar deval © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la

licencia CC por 4.0. Página 9: niño y padre , por Maniar Deval © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Pagina 10: Chico preocupado por, Deval Maniar © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Pagina 11: Niño bajando de una meza Por, Deval Maniar © Pratham Books, 2013. Algunos derechos reservados. Bajo la licencia CC por 4.0. Bajo responsabilidad de:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Algunos Derechos Reservados. Este libro tiene licencia CC-BY-4.0. Puedes copiar, modificar, distribuir y desempeñar trabajos, incluso con fines comerciales, todo esto sin pedir permiso. Para términos completos de uso y distribución, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



PRATHAM BOOKS

Este libro fue posible por la plataforma StoryWeaver de Pratham Books. El contenido bajo licencia de Creative Commons puede ser descargado, traducido y puede utilizarse incluso para crear nuevas historias, siempre y cuando usted dé el crédito apropiado e indique si se realizaron cambios. Para saber más sobre esto y los términos completos de uso y atribución, por favor visite el siguiente enlace .

Créditos de ilustración: Pagina 12: el niño con un carro de juguete Por: Deval Maniar © Pratham Books, 2013. Algunos derechos Reservados. Lanzado bajo licencia CC BY 4.0. Descargo de responsabilidad: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Algunos derechos reservados Este libro está bajo la licencia de CC-BY-4.0. Puede copiar, modificar, distribuir y desempeñar trabajos, incluso con fines comerciales, todo ello sin pedir permiso. Para términos completos de uso y atribución, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

iYitikir yijote'! Kaqchikel

Wawe, jun ak'wal nutijoj ri chi njote' pa ruwi ri chuxtäq. Po, ¿Ntikir nqa'el? Re sik'iwuj re, jun ri chin kaji' ri chin ri molaj "K'iyirinäq".

Re jun sik'iwuj re ri chin ri nab'ey xak ri chin ak'wala yekikot nketaman yesik'in.

PRATHAM BOOKS

storyweaver

Pratham Books se vuelve digital para tejer un capítulo completamente nuevo en el ámbito de las historias infantiles multilingües. Teje junto a niños, autores, ilustradores y editores. Multiplicado por profesores y traductores. Para crear una rica fabrica con licencia abierta de historias multilinguisticas para niños de la India y el mundo. Nuestra única plataforma en línea, StoryWeaver, es un parque infantil donde los niños, padres, maestros y bibliotecarios puedan ser creativos. ¡Venga, empieza a tejer hoy y ayúdenos a conseguir un libro para cada mano de un niño!